

**А На занятии по русскому языку**

**НАСТЯ:** Здравствуй! Сегодня мы поговорим о семье. Какие слова на тему «Семья» вы уже знаете?

**СТУДЕНТ 1:** Мама, папа, бабушка, дедушка, сын, дочка.

**НАСТЯ:** Хорошо. А ещё?

**СТУДЕНТ 2:** Родители, дети, брат, сестра.

**НАСТЯ:** Правильно. Ян, расскажите немного о своей семье.

**Ян:** У меня есть мама и папа.

**НАСТЯ:** У вас есть брат или сестра?

**Ян:** У меня есть старшая сестра. Её зовут Ленка.

**НАСТЯ:** Ваша сестра живёт с вами?

**Ян:** Нет. У неё есть своя семья. Она и её муж живут в Брно.

**НАСТЯ:** У вашей сестры есть дети?

**Ян:** Да. У неё двое детей.

**НАСТЯ:** Ребята, я вам даю домашнее задание. Сделайте презентацию о своей семье.

- 1 40 **Poslouchajte nahrávku a sledujte text.**
- 2 41 **Poslouchajte nahrávku a opakujte každou frází. Nedívejte se do textu.**
- 3 42 **V nahrávce chybí fráze studentů a Jana. Reagujte na fráze Nastí.**
- 4 **Povězte, jaké příbuzné má Jan? Jak se jmenují? Kde bydlí?**

**В Презентация о семье**

**НАСТЯ:** Ты уже сделал презентацию о своей семье?

**Ян:** Да. Завтра я хочу показать фото своих родных.

**ОЛЯ:** А могу я посмотреть на фото сегодня?

**Ян:** Конечно. Вот, пожалуйста. Это моя большая семья!

**ОЛЯ:** Это твои родители?

**Ян:** Да, это моя мама, а это мой папа.

**ОЛЯ:** А это кто?

**Ян:** Это мой дедушка и бабушка.

**НАСТЯ:** Это твои сестра?

**Ян:** Да, это моя сестра Ленка.

**НАСТЯ:** А это её дети?

**Ян:** Да, это мои племянники.

**ОЛЯ:** Настя, я думаю, Ян уже сделал своё домашнее задание.

- 5 43 **Poslouchajte nahrávku a sledujte text.**
- 6 44 **Poslouchajte nahrávku a opakujte každou frází. Nedívejte se do textu.**
- 7 45 **V nahrávce chybí fráze Jana. Reagujte na otázky Nastí a Olgy.**
- 8 **Povězte, co jste se dozvěděli o rodině Jana. Použijte materiál rozhovorů А и В.**

**fráze**

Хорошо. Очень хорошо.  
Правильно. Очень интересно.  
У вас есть брат или сестра?  
... бабушка и дедушка?  
... тётя и дядя?  
У меня есть старшая сестра.  
... бабушка и дедушка.  
У сестры есть своя семья.  
Они живут в Брно.  
Я живу в Чехии.  
Он живёт в России.  
двое детей  
трое детей  
один ребёнок

Расскажите, сделайте – tvary  
rozkazovacího způsobu sloves  
рассказать, сделать



Это моя семья.  
Это моя мама.  
Это мой папа.  
Это мой дедушка и бабушка.  
Это мои племянники.  
Это твои родители?  
Это твои племянники?  
Это твои сестра?

уже už  
уже užší

**С У меня есть старший брат...**

**НАСТЯ:** Хороший кофе в этом кафе, правда?

**ОЛЯ:** Да, очень.

**НАСТЯ:** Но моя мама пьёт только зелёный чай.

**ОЛЯ:** Сколько лет твоей маме?

**НАСТЯ:** Ей сорок семь лет.

**ОЛЯ:** А моей маме сорок.

**НАСТЯ:** У меня ещё есть старший брат, поэтому моя мама старше.

**ОЛЯ:** У тебя есть брат? Расскажи о нём.

**НАСТЯ:** Что ты хочешь знать?

**ОЛЯ:** Всё! Как его зовут? Сколько ему лет? Он женат?

**НАСТЯ:** Начну с главного: он женат.

**ОЛЯ:** Понятно... А другого брата у тебя нет?

- 9 46 **Poslouchajte nahrávku a sledujte text. Co jste se dozvěděli o příbuzných Nastí a Olgy?**

- 10 **Situační hra. Jste novinář/novinářka a děláte rozhovor se známým hercem (zpěvákem, spisovatelem, politikem apod.) o jeho rodině. Potřebné informace si najděte na internetu. Sestavte rozhovor, sehrajte scénku.**

**Д Большая и дружная семья!**

**НАСТЯ:** В субботу мы поедem в Карловы Вары.

**Ян:** Жаль, я не смогу поехать с вами. Я еду в гости.

**ОЛЯ:** Куда ты едешь?

**Ян:** В Брно. К дяде и тёте. У дяди будет день рождения.

**НАСТЯ:** Сколько ему лет?

**Ян:** Сорок пять.

**ОЛЯ:** У них есть дети?

**Ян:** Да, дочка и сын. Это мой ... Не знаю, как это сказать по-русски...

**НАСТЯ:** Двоюродная сестра и двоюродный брат.

**ОЛЯ:** Ян, у тебя большая семья!

**Ян:** Да, большая и дружная.

- 11 47 **Poslouchajte nahrávku, nedívejte se do textu. Povězte, o jakých nových příbuzných Jana jste se dozvěděli?**
- 12 **Rozhovor zdramatizujte.**
- 13 **Projekt. Doma si připravte prezentaci o své rodině.**

**fráze**

хороший кофе  
чёрный кофе  
зелёный чай  
чёрный чай  
Сколько лет твоей маме?  
Сколько лет твоему брату?  
Сколько тебе лет?  
Ей сорок семь лет.  
Моей маме сорок лет.  
Моему папе пятьдесят два года.  
Моей сестре пятнадцать лет.  
Моему брату двадцать один год.  
Он женат.  
Он не женат.  
Она замужем.  
Она не замужем.  
Они женаты.  
Они не женаты.  
У меня есть брат.  
У меня нет брата.  
У меня есть сестра.  
У меня нет сестры.

кофе [ф] káva  
кафе [ф] kavárna  
со́рок čtyřicet  
ста́рше jednoduchý tvar druhého stupně od přídavného jména  
ста́рший



в субботу  
в воскресенье  
в понедельник  
во вторник  
в среду  
в четверг  
в пятницу

в Карловы Вары  
в Брно  
в Прагу  
в Москву  
в Санкт-Петербург

жалъ je líto  
в гости na návštěvu  
день рождения  
narození



Перед прочтением текста...

1 Неž si přečtete text, odpovězte česky na následující otázky.

Co si myslíte o moderním umění?

Líbí se vám abstraktní umění? Co vidíte na tomto obrazu?

2 Najděte české překlady k ruským slovům.

абстракционізм	abstraktní umění
вариáнт	konec
символ	černý
ещё	tradiční
áвтор	vědět, znát
чёрный	ještě
знать	varianta
традиціонный	symbol
конёц	autor

... после прочтения текста

3 Odpovězte na otázky podle textu.  
Můžete použít následující fráze:

Какую картину вы видите? – Это...

Как зовут автора этой картины? – Его зовут.../ Её автор.../ Её написал...

Кто такой Казимир Малевич? – Это...

Где можно увидеть картину «Чёрный квадрат»? – Она находится...

Что вы видите на картине? – На картине я вижу...

4 Která tvrzení jsou pravdivá, která jsou chybná?

Картину «Чёрный квадрат» написал Казимир Малевич.

Казимир Малевич жил в XX веке.

Казимир Малевич – известный писатель.

Эта картина – начало (за́чатек) традиционного искусства.

Картина находится в Москве.

В Третьяковской галерее три варианта этой картины.

да нет

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

5 Přeložte věty.

To je známý obraz Černý čtverec. \_\_\_\_\_

Jeho autorem je známý malíř. \_\_\_\_\_

Jmenuje se Kazimir Malevič. \_\_\_\_\_

Obraz je v Tretjakovské galerii v Moskvě. \_\_\_\_\_

6 Přeložte text do češtiny.

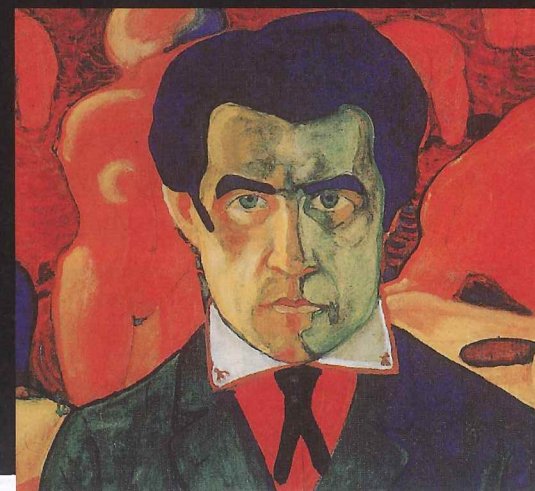
Что это?

Вы знаете, что это? Это картина «Чёрный квадрат». Её автор – известный художник XX века. Его зовут Казимир Малевич. «Чёрный квадрат» Малевича – это символ конца традиционного искусства, пример абстракционизма.

Картина находится в Третьяковской галерее в Москве. Есть ещё три варианта этой картины. Казимир Малевич написал их для разных художественных проектов.

slovníček

- вэка století (2. pád)
- искусства umění (2. pád)
- известный známý, slavný
- картина obraz
- квадрат čtverec
- написал (tady) namaloval
- пример příklad
- для художественных проектов pro umělecké projekty
- художник malíř



Казимир Малевич (1879–1935), художник  
Маліř Kazimir Malevič je zakladatelem  
suprematismu, uměleckého avantgardního  
hnutí na začátku 20. století.

Третьяковская галерея  
в Москве



1 Utvořte věty podle vzoru a napište je.

*Москва – это столица Российской Федерации.*

Москва  
Санкт-Петербург  
Пльзень  
Прага  
Волга  
Новосибирск  
МГУ  
Кіжи  
Обь  
Владивосток  
Третьяковская галерея

столица Российской Федерации  
город, где я живу  
город-порт на Дальнем Востоке  
северная столица России  
мой родной город  
самая длинная река в Европе  
крупная река в Сибири  
большой и шумный город  
Московский государственный университет  
архитектурный музей под открытым небом  
известный художественный музей в Москве  
крупный российский город в Сибири

slovníček

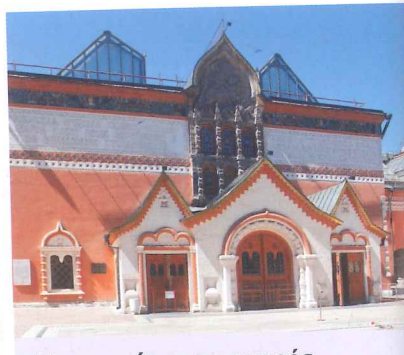
красивый hezký  
крупный velký  
лучший nejlepší  
музей под открытым небом skanzen  
самый длинный nejdelší  
столица hlavní město  
шумный hlučný



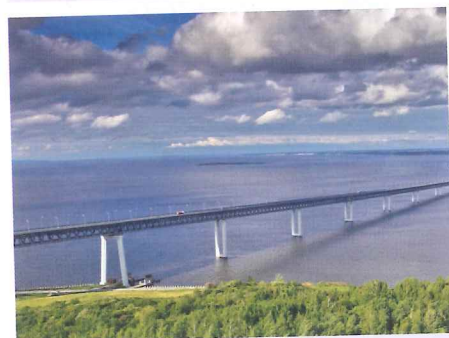
Новосибирск



Москва



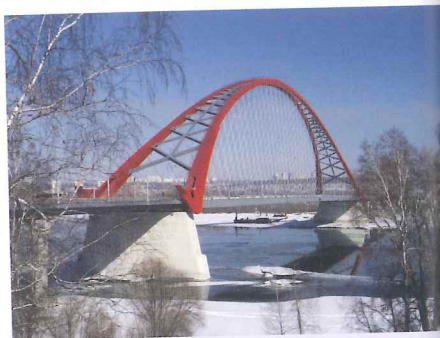
Третьяковская галерея



Волга



МГУ



Обь



Кіжи



Санкт-Петербург



Владивосток

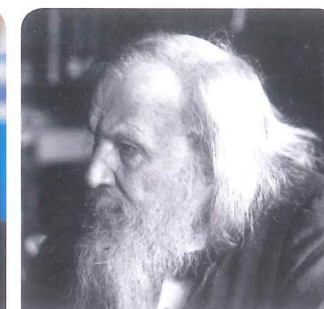
2 a) Přečtěte si texty u portrétů známých osobností.



Lev Tolstoj (1828–1910), známý spisovatel, autor románů *Anna Karenina*, *Vojna a mír* atd.



Vladislav Trefjak (\* 1952), legendární hokejista a brankář. Podle MHF nejlepší hokejista 20. stol.



Dmitrij Mendělejev (1834–1907), ruský chemik a tvůrce periodické tabulky prvků



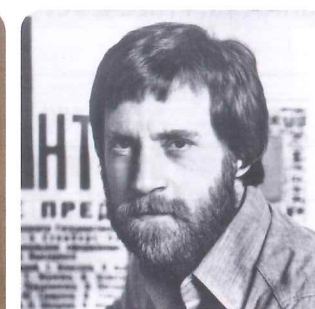
Anna Pavlovová (1881–1931), slavná balerína. Její sólo *Umírající labuť* je symbolem ruského baletu.



Valentina Těreškovanová (\* 1937), první kosmonautka světa



Michail Lomonosov (1711–1765), významný ruský vědec, umělec, básník



Vladimir Vysockij (1938–1980), ruský písničkář, básník a herec

všimněte si

**русский** – ruský, souvisí s národností: русский язык, русские песни, русская литература  
**российский** – ruský, souvisí s ruskou státností: Российская Федерация, российский гимн, российский университет  
**советский** – sovětský, souvisí se státem Sovětský svaz (SSSR, zánik v r. 1991): Советский Союз, советский гимн, советский космонавт  
**русский** художник – umělec ruské národnosti, Rus  
**российский** художник – umělec, který je občanem Ruska  
**советский** художник – umělec, který byl občanem SSSR, pracoval v SSSR apod.

b) Ptejte se navzájem a odpovídejte střídavě podle vzoru.

Пётр Великий. Кто это? – Это реформатор, первый российский император.

Лев Николаевич Толстой – Владимир Семёнович Высоцкий – Анна Матвеевна Павлова – Дмитрий Иванович Менделёв – Валентина Владимировна Терешкова – Владислав Александрович Третьяк – Михаил Васильевич Ломоносов

- » Популярный советский поэт, певец, актёр.
- » Великий русский учёный, художник, поэт.
- » Первая женщина-космонавт.
- » Легендарный хоккеист, вратарь. Лучший хоккеист XX века по версии Международной федерации хоккея.
- » Знаменитый русский писатель и мыслитель, автор романов «Анна Каренина», «Война и мир» и др.
- » Знаменитая русская балерина. Её композиция «Умиравший лебедь» – символ русского балета.
- » Известный русский химик, создатель периодической системы химических элементов.

3 Приřaďte ruská přísloví k jejich překladům.

Русский человек без родни не живёт.  
На что и клад, если в семье лад.  
Вся семья вместе, так и душа на месте.

*Není třeba poklad, když je pohoda v rodině.  
Když se rodina drží pohromadě, tak je duše spokojená.  
Ruský člověk nemůže žít bez rodiny.*